



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Johannis Buxtorfi[i] Manuale Hebraicum Et Chaldaicum

Buxtorf, Johann
Basileæ, M DC XIX.

,

[urn:nbn:de:hbz:466:1-69652](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-69652)

טָרַח Hiphil הִטְרִיחַ Laborare, Fatigare se.

“ **טָרַח** m. Fatigatio, Labor, Molestia.

טָרַם Antè, Antequam, Priusquam. *secundum.*

טָרַף Rapuit, Decerpsit, Discerpsit, Dilaceravit. Niphal נִטְרַף, Pyhal פִּטְרַף Discerpi. Hiphil הִטְרִיף Aluit, Pavit.

“ **טָרַף** m. Raptum, Decerptum: Frons, Folium arboris, sic dictum, quòd à vento Rapitur: plur. טָרָפִים.

“ **טָרַף** m. Raptum, Rapina: Esca, Cibus.

“ **טָרַפָה** f. Discerptum, Raptum.

יָאֵב Desideravit, Cupidus fuit.

יָאָה Pulchrum esse, Pulchrè convenire, Decere, Decens, Conveniens, Dignum esse.

Hinc לְךָ יָאָה Tibi convenit, Jer. 10. 7.

יָאָל Hiphil הוֹאִיל Voluit, volendo Acquievit: At Futurum illud, וַיֵּאָל Et adjuravit, 1. Sam. 14. 28, formam hinc habet, sed significatum ab אָלָה. Niphal נִוְאָל Stulte agere, Stultescere.

יָאָר m. Rivus, Flumen: plur. יָאָרִים.

יָאָשׁ Niphal נִוְאָשׁ Desperare, Animum abjicere.

abjicere. Pihel, יָאֵשׁ Spe destituere.

א יָאֵת *Acquievit, Consensit: יָאֵתָהּ Vide in יָאֵתָהּ.*

א יָבַב *Vociferatus est. Chaldaorum Verbum.*

א יָבַל *Hiphil הוֹבִיל Attulit, Detulit, Apportavit, Adduxit, Abduxit, Ded. Red.*

״ Chal. Prater הִיבַל *D. portaverat, Esr. 5.*

״ 14. *Infin. לְהִיבֵלָה Ad deferendum, Esr. 7. 15.*

Hophal הוֹבֵל *Adduci, Deduci.*

״ בּוֹל יְבוּל *m. Proventus.*

״ יוֹבֵל, אוֹבֵל, יְבֵל *m. Fluvius, Aqueductus.*

״ יוֹבֵל *c. Aries: plur. יוֹבֵלִים. Item Jubilæus annus, sic dictus, quod cornu arietis promulgari soleret.*

״ יִבְלַח *f. Verruca, Verrucosum: quidam Fluidum, Fluxu laborans.*

א יָבַם *Leviri jus vel officium prastare, Affinitatem contrahere fratris absq; liberis defuncti uxorem ducendo.*

״ יָבַם *m. Levir, mariti frater.*

״ יְבִמָּה *f. Glos, Fratris, uxor fratris.*

א יָבַשׁ *Aruit, Exaruit, Arefactus, Exsiccatus fuit. Pihel יָבַשׁ Arefacere, Exsiccare. Hiphil הוֹבִישׁ Idem. & quãdoq; intransitivè.*

״ יָבַשׁ *m. Aridus, Siccus: fem. יְבִישָׁה.*

״ יְבִישָׁה, יְבִישָׁת *f. Arida, Aridum, Siccum, Ter-*

- " *ra sicca*: Chald. על יבשתא *Super terram*,
 cc יבשת f. *Exsiccatio*.
 א יבב m. *Ager*: plur. יבבים.
 cc יבב m. *Agricola*: plur. יבבים.
 א יבה Hiphil הוּבָה *Mærore, Mæstitiâ afficere*. Ex Niph'al, נוּבִי *Mæsti*, & fam.
 נוּבֹת *Mæste*. Ex Pihel *Futurum* וּיְבֹה *Et*
mæstitiâ afficit, Thren. 3.33, pro וּיְבֹה.
 cc יבון m. תוּבָה f. *Mæror, Mæstitia*.
 א יבע Laborare, *Fatigari, Defatigari*. Pihel
 יַע & in Hiphil הוּבַע *Fatigare*.
 cc יבע m. לַסּוּס, דִּפְטוּרָה m. *Lassus, Defatigatus*: plur. יַעֲבִיעִים.
 cc יבע m. יַעֲבִיעָה f. *Labor, Fatigatio*.
 א יבר Metuere, *Formidare*. יַבֵּר *Timens*.
 cc יבר m. Chald. *Cumulus, Acervus*.
 א יד c. sed f. *sapius, Manus*: translate, *Ripa*:
Latus: Tractus: Locus, Spacium. Duale,
 יָדַי & fam. יָדוֹת Chald. מִן יָד *De ma-*
 nu, Dan. 6.27: בְּיָדֵיהֶם *In manibus eorum*:
 בְּיָדֵיהֶם *Cum manibus*, Dan. 2.24.
 א ידד m. *Dilectus*: plur. יָדִידִים, יָדִידוֹת.
 cc ידד f. *Dilectio*.
 א ידה *Jacere, Dejicere, Projicere, Jaculari*.
 Pihel יָדָה. Idem. Hiphil, הוּדָה *Con-*
 fiteri, *Celebrare*. Chald. *Partic.* מוּדָא &
 מהוּדָא

- " תודה Confitens. Hith. התודה Confiteri.
 " תודה f. Confessio, Laus: plur. תודות.
 " תודות f. p. Celebrationes.
 " יהודה Jehuda. Chal. יהוד Dan.2.25. יהודי
 Judaus, plur. יהודים Judai. Chal. יהודאין
 & יהודיא, Dan.3. יהודית Judaea: Judaicè.
 Hinc Part. factū ex forma Hith. מתיהדים
 Judaizantes, fiebant Judai, Esth.8.17.
 א ידע Scire, Nosse, Cognoscere, Experiri. Ni-
 phal, נודע Notū fieri, Cognosci. Pihel
 ידע Notum facere. Ex Pyhal מידע No-
 zus, Familiaris. Hiphil יודיע Notum, vel
 Scire facere, Indicare. Hophal הודיע No-
 tum fieri. Hithpahel, הותודיע Cognoscen-
 dum præbere se. Chald. ידע Idem. ידעת
 " Cognovisti: ידעת Cognovi: ידע Sciens:
 " ידעין Sciens: ידע Notum: ידע Scito:
 " ידע Sciam: ידעו Cognoscent. Aphel
 " הודיע Notum fecit: הודיעני Notum
 " fecisti mihi: הודיענו Notum fecimus:
 " מהודיעין Notum facientes: להודיע Ad
 " notum faciendum: להודיעך Ad notum
 " faciendum tibi: יהודיע Notum faciet. &c.
 " ידע m. Scientia, Sententia: plur. ידעים Fam.
 " ידע plur. ידעות. ידע Idem.

☞ מָדַע, Chal. מְדַעָא מְדַעָא Idem: nam Da-

☞ gesch Chaldais in Nun converti solet.

☞ מְדַעָא m. Affinis, Cognatus, Familiaris.

☞ מְדַעָת f. Cognatio, Affinitas.

☞ מְדַוָּע Quare?

☞ יְדַעְנִי m. Ariolus, Sciolus.

☞ יָהּ Jah, nomen divinum.

☞ יָהָב Chald. Dare, Reddere, Tradere: זִיהָבוּ

☞ גִּשְׁמִיהוֹן Tradiderūt corpora sua, Dan.

☞ 3.28. יָהָב Dans: יָהָבִין Dantes. הָבַד Da-

☞ יָהָב Datum fuit: יָהָבוּ Tradita fuerunt.

☞ libpehal Particip. מִתִּיהָב Datum fuit,

☞ cujus fam. מִתִּיהָבִין plurale Tra-

☞ dantur. Futuru, יִתִּיהָבוּ Tradantur. Hinc

☞ Hebraicè Imperat. הָבַד Da, & cum He pa-

☞ ragogico הָבַה plural. הָבוּ Date.

☞ יָהָב m. Onus, Cura.

☞ הָבַהֲבִים m. p. Dona, Donaria.

☞ יָהָר Chald. vide supra in יָדָה.

☞ יָהָרִיר m. Arrogans.

☞ יוֹם m. Dies: duale, יוֹמִים Biduum, Duo

dies: Plur. יוֹמִין & יָמוֹת, Dies, Tem-

☞ pora. Chald. יוֹמָא יוֹמָא plur. יוֹמִין.

☞ יוֹמָם Interdiu.

☞ יוֹן m. Coenum, Lutum. in Regim. יוֹן. Psal. 69

יוֹם

” מִיטָב m. Bonum, Optimum.

” יַיִן m. Vinum.

” יִכַּח Hiphil הוֹכִיחַ Arguit, Disceptavit: In-
crepavit, Reprehendit: Dijudicavit,
& sic construit. cum בֵּין. Hophal הוֹכַח
Correptus fuit. Niph'al נוֹכַח Disce-
ptare.

” תּוֹכַחַת, תּוֹכַחַת f. Increpatio, Correptio, Dis-
ceptatio.

” יָכַל Posse: Prævalere: Chald. הִיכַל Num
potuit. יָכַלְתָּ Potuisti. יָכִיל Potens est.

” יָכִילוּ Possunt: Futurum, דִּי יָכִיל Qui possit.

” יָכֹחַ f. Potestas.

” מִיכַל Rivus, Vadum.

” יָלַד Gignere, Generare: Parere. Niph'al
נִוֵּלד Nasci. Pihel יָלַד Parere fecit,
Obstetricavit. Pyhal יָלַד Nasci, Gigni.
Hiphil הוֹלִיד Genuit, Parere fecit. Ho-
phal הוֹלִיד Nasci. Hithpahel, הִתְיָלַד
Natales suos profiteri.

” יָלֵד m. Natus, Puer, Filius: plur. יָלֵדִים.
Fem. יָלֵדָה Puella: plur. יָלָדוֹת.

” וָלֵד m. Proles. Gen. 11. 30.

” וָלֵד m. idem, 2. Sam. 6. 22.

” יָלֹוד m. Natus, Proles.

יָלָדוֹת

- ילדה f. Juventa. לדה f. Partus.
 מילדה f. Obstetrix: plur. מילדות.
 מולדה f. Nativitas, Progenies, Cognatio.
 תולדות f. Generationes.
 א ירר Ivit, Abivit. Hiphil הוליד Ire fecit,
 Adduxit, Deduxit.
 א ילל Hiphil היליל Ejulavit.
 ילל m. יללה f. Ejulatus. איללי Hei, Va.
 א ילפת ילפת f. Scabies saniosa.
 א ילק m. Bruchus.
 א ים m. Mare: plur. ימים.
 ים m. p. Muli.
 א ימין ימין f. Dexter, a, um: Dexteram manus,
 Dexterum latus.
 ימני m. Dexter: fam. ימנית.
 ימון m. Auster, Meridies.
 ימין Hiphil Dexteravit, Dexteram pe-
 tiit, Dextrâ usus fuit.
 א ימר ימר Vide in אמר.
 א ינה Hiphil הונה Oppressit, Defraudavit.
 יונה f. Columba: plur. יונים.
 א ינח ינח Hiphil הניח Posuit, Deposuit, Reli-
 quit, Sivit, Dimisit. Hophal הניח Poni,
 Collocari: Relinqui.
 ינח f. Depositum: Quies, Vide & נחת.

יִנַּק *Suxit. Hiphil* הִינִיק *Lactavit.*

cc **מִיִּנְקָה** *f. Nutrix, Lactans.*

cc **יֹנֵק** *m. Sugens, Lactens. יֹנְקָה f. Ramus.*

cc **יְנִיקוֹת** *f. p. Rami teneri.*

יָסַד *Fundare. Pihel* יָסַד *idem. Niphal*

נוֹסַד , *Fundari: item Consultare. Py-*

hal יָסַד , *Hophal* הוֹסַד *Fundari.*

cc **יָסֵד** *m. Fundator.*

cc **יְסוּד** , **יְסוּדָה** , **יְסוּדָה** *f. מוֹסַד , מוֹסְדָה f. Funda-*
mentum. מוֹסְדִים , מוֹסְדוֹת Fundamenta.

יָסַד *Ungere.*

יָסַף *Hiphil* הוֹסִיף *Addere, Adjicere: Per-*
gere. Niphal נוֹסַף *Adjici, Addici.*

Chald. Præter. Hoph. הוֹסַפַּת *Addita,*

Dan. 4. 33.

יָסַר *Castigare, Erudire. Pihel* יָסַר *idem.*

Niphal נוֹסַר *Castigari, Erudiri. Ex*

Hiphil Futur. אִיִּסְרִים *Castigabo eos, Hof.*

7. 11. Hithpahel cum Niphal compositum.

נוֹסְרוּ *Erudientur, Ezech. 23. 48.*

cc **מוֹסַר מוֹסָר** *m. Castigatio, Eruditio.*

cc **מוֹסָרִים** , **מוֹסָרוֹת** *Vincula.*

יָעַד *Condixit, Indixit, Constituit certum*
locum vel tempus: Desponsavit. Niphal

נוֹעַד *Convenire, Congregari ex condicto.*

Ex

Ex Hiphil Futur. יוֹעֲדֵנִי Tempus constitui-
tuet mihi, Job. 9. 19. Hophal הוֹעֵד *vide in*
עוֹד. Particip. מוֹעֲדִים Constituti, מוֹעֲדוֹת
Constituta.

cc עֲדָה f. Congregatio, Conventus, Cætus.

cc מוֹעֵד m. Tempus conditum: Conventus,
Cætus, Solemnitas: plural. מוֹעֲדִים &
מוֹעֲדוֹת.

cc מוֹעֲדָה f. Conventus.

al יָעָה Ejicere, Removere, Everrere.

cc יַעִים m. p. Pala, Scopa.

al יָעוּ Niphil נוֹעֵז Robore pradius.

al יָעַט Amicire, Operire.

cc יַעֲטֵ Chald. Consulere. Ichpahel, אֶתִּיעֲטוּ

Consilium inierunt, Dan. 6. 8. וּלְעוֹלָם loco וְ pro

more Chaldaico, ab Hebræo יַעֲטֵ.

cc יַעֲטֵ Consilium. יַעֲטֵ Idem.

al יָעֵל Hiphil הוֹעִיל Prodesse, Utile esse.

cc יַעֲלָה f. Rupicapra: plur. יַעֲלָהִים.

cc בְּלִיעָל Nequam, Nullius utilitatis. Vide
& עָלָל.

al יַעֲנֵה Propterea, Propter, Eo quod, Quia.

cc יַעֲנֵה Vide in עָנָה.

al יָעַף Lassum esse, Defatigari.

cc יָעִיף m. Lassus, Fessus: plur. יַעֲפִים.

cc יעף m. Lassitudo.

cc תועפות f. p. Vires: Lassitudines.

יעץ Consulere, Consilium inire, capere. *

Niph. יועץ Hichp. יתייעץ Consultare.

cc יועץ m. Consiliarius. * *Fuc. יועץ דאבו תבי תועפות*

cc יעצה f. Consilium: plur. יעצות. *Exod. 18. v. 19*

cc מועצות f. p. Consilia, Consultationes.

יער m. Sylva: Favus sylvestris.

יפה Pulchrum esse. Pihel יפה Pulchrum

reddidit. Pyh. יפיה Pulchrum reddi.

Hichp. יתיפה Pulchrè se exornare.

cc יפה m. Pulcher: fem. יפה Pulchra.

cc יפהיה f. Speciosissima. Vide simile in חפר.

cc יפי m. Pulchritudo. *vicius יפי nā alterū in pausa.*

יפח Hichp. יתיפח Anhelare, Suspirare.

cc יפח m. Spirans, Conflator.

יפע Hiphil יופיע Splenduit, Illuxit.

cc יפעה f. Splendor, Lux.

יפת מופת m. Prodigiū, Portētum, Ostentum: plur. מופתים.

יצא Exire, Egredi, Prodire. Hiphil יוציא

Educere, Proferre. Hophal יוציא

Educi.

cc יצא m. יצאה f. Sordes, Excrementum.

cc מוצק, יצוק m. *Fusum: Firmum, Solidum.*

cc מוצקה, יצוקה f. *Fusura.*

cc מוצקות f. p. *Infundibula.*

א יצר *Finxit, Formavit: item, Arctari, Angi, Angustiam esse alicui, & sic construitur cum Dativo. Niphal גוצר & Pyhal יצר & Hophal הוצר Formari.*

cc יוצר m. *Formans, Fingens: Figulus.*

cc יצר m. *Figmentum.* יצרים m. p. *Membra.*

א יצת *Exuri, Succendi, Flagrare. Niphal יצת Accendi. Hiphil הצית Accendit.*

א יקב m. *Torcular: plural. יקבים.*

א יקר *Ardere, Urere. Hoph. הוקר Incendi.*

cc יקר m. *Ardor.* יקוד, מוקד m. *Focus.*

cc מוקדה f. *Adustio.*

cc יקתא f. *Chald. Accensa, Ardens, Dan. 3.*

א יקה יקה יקה *Aggregatio, Associatio: quibusdam, Obedientia.*

א יקע *Pependit, scil. luxatum, Genes. 32. 25. Hiphil הוקע Suspendit. Hophal הוקע Suspendi.*

א יקה *Hiphil הקיף Circūdedit, Circumegit.*

א יקץ *Evigilare, Expergesieri.*

א יקר *Pretiosum esse, fieri, videri vel haberi. Hiphil הוקיר Pretiosum fecit.*

יָקָר Pretiosus: plur. יָקָרִים Fam. יָקָרָה Pretiosa, plur. יָקָרוֹת.

יָקָר m. Pretiosum, Pretium: Honor, Gloria.

Chald. יָקָר, יָקָרָא Gloria.

יָקִיר m. Pretiosus, Carus.

יָקִירָא m. Chald. Pretiosus, Gloriosus, Honorabilis.

יָקַשׁ Laqueum tendere. Niph. נוֹקֵשׁ Il-laqueari.

יּוֹקֵשׁ m. Auceps: plur. יּוֹקֵשִׁים.

יָקוּשׁ יָקוּשִׁים m. Idem: plur. יָקוּשִׁים.

מוֹקֵשׁ מוֹקֵשׁוֹת m. Laqueus, Tendicula: plur. מוֹקֵשִׁים.

יָרָא Timuit, Reveritus est, Metuit: Niph. נוֹרָא Timendus, Reverendus, Terribilis, Formidabilis: Reverenter coli. Pihel יָרָא Metum, Timorem incussit.

יָרָא m. Timens, Timidus, Reverens.

יָרָא f. מוֹרָה מוֹרָא m. Reverentia, Timor.

יָרַב יָרִיבִים Vide in רֹב.

יָרַד Descendit. Hiphil הוֹרִיד Descendere fecit, Demisit, Dejecit, Deposuit, Detulit. Hophal הוֹרִיד Deduci, Dejici.

מוֹרַד m. Descensus, Declivis locus.

יָרָה Jecit, Dejecit, Precipitavit: Jaculatus est,

est, jaculis perit. Niphal, jaculis confici. Hiphil הורה Jecit, Projecit: Jaculatus est: Docuit, Instituit, Praemonuit.

יורה m. Pluvia tempestiva, autumnalis scilicet post jactam sementem.

יורה ויורה Vide מורה.

יורה f. Doctrina, Lex. Plural. חורה.

ירח m. Luna, Mensis: plural. ירחים ex alia forma

ירח Chald. ירח Esr. 6. 15. plur. ירחין.

ירט Declinavit, Divertit.

ירך f. Femur: Latus. Duale ירכין.

ירכה f. idem. Chald. ירכתה Latus eius,

Dan. 2. 32. Duale Heb. ירכתים.

ירע Malum esse vel videri. Et transitivè

ירע לנו Malefactorum nobis, 2. Sam.

20. 6, quod possit esse ex Pihel.

יריעה f. Cortina, Velum, Auleum.

ירק Spuat, Exspuit.

ירק, ירוק, ירוק m. Olus, viror, viriditas.

ירקון m. Rubigo: Aurigo.

ירקון m. Subviridis, Subfulvus: plural.

ירקנות.

ירש Possedit, Hereditatem adiit vel obtinuit, Hares effectus fuit. Niph.

ירש Pauper factus fuit. Pihel ירש Possedit.

ירש Hiphil

Hiphil

Hiphil הוֹרִישׁ Possidere fecit, Possidendum dedit, Heredem instituit: Possessione expulit vel ejecit, Depauperavit.

“ מוֹרְשָׁה יִרְשָׁה יִרְשָׁה f. מוֹרְשָׁה m. Possessio, Hereditas: plur. מוֹרְשִׁים.

“ תִּירוֹשׁ m. Mustum.

ישב Sedit, Habitavit, Mansit: quandoq; Inhabitari. Niphal נוֹשֵׁב Inhabitari.

Pihel יָשַׁב. Hiphil הוֹשִׁיב Sedere, Habitare fecit, Collocavit in habitationem.

Hophal הוֹשֵׁב Habitorem effici.

“ שִׁיבָה f. Sessio, Residentia.

“ מוֹשָׁב m. Habitatio: plural. מוֹשְׁבוֹת מוֹשְׁבוֹת.

“ תוֹשֵׁב m. Inquilinus, Incola.

יש Est, Sunt: יִשְׁנוֹ Est ipse: יִשְׁךָ Es tu: יִשְׁכֶם Estis vos.

“ הוֹשִׁיָהּ f. Essentia, Existentia, Substantia, Substantiale, Existens. Variè exponitur, sæpius Virtus, Lex, Sapientia.

ישח m. Depressio, Humiliatio.

ישט Hiphil הוֹשִׁיט Parrexit, Extendit.

ישם Desolatus fuit. Hiph. הִשִּׁים Desolavit.

“ יְשִׁמוֹן m. Solitudo.

ישן Dormivit. Niphal נוֹשֵׁן Inveterascere.

Pihel

- Pihel **ישן** Dormire fecit, Somnū induxit.
- ישן m. Dormiens: plur. ישנים. Fœm. ישנה.
- ישן m. Senex: plur. ישנים. Fœm. ישנה.
- ישנה f. Somnus: plur. ישנות.
- ישע** Hiphil הושיע Salvavit, Servavit.
- Niphal נושע Servari.
- ישע, ישע m. ישועה, ישועה f. Salus.
- מושעות f. p. Salutes.
- ישפה** m. Jaspis, lapis pretiosus.
- ישר** Rectum esse vel videri. Pihel ישר Recti-
ficare, Dirigere, Complānare. Hiphil
idem. Pyhal ישר Rectificare, Dirigi.
- ישר m. Rectus: plural. ישרים. f. ישרה. p.
ישרות.
- ישר m. Rectitudo.
- ישרים m. p. Rectitudines, Recta.
- ישיש** m. Decrepitus: plur. ישישים.
- ית** Chald. Articulus accus. casus.
- יתב**, **יתיב** Chal. Sedit, Mansit, Habitavit.
- Part. די יתבין Qui habitabant, Efr. 4.
17. Apbel sive Hiphil. יתב. Et habitare fe-
cerit, Collocaverit, Efr. 4. 10. Est ab Hebræo
- literis ש ו ת pro more commutatis.
- יתרה** f. Paxillus, Clavus: plural. יתרות.
- יתום** m. Pupillus: plur. יתומים.

יִתֵּר Hiphil הוֹתִיר Reliquit, Reliquum, Residuum fecit. Hophal הוֹתֵר Residuū, Excellentem fieri. Niphal נוֹתֵר Relinqui, Reliquum fieri, Remanere.

“ יִתֵּר, יְתוֹר m. Excellens.

“ יִתִּיר m. Chald. idem. פִּתִּירָא.

“ יוֹתֵר m. Excellentia, Emolumentū, Residuum: Magis, Potius, Plus, Nimum.

“ יִתֵּר m. Residuum, Reliquum: Excellentia: Chorda, Restis, Nervus: plur. יִתְרִים.

“ יִתְרָה f. Residuum. יִתְרוֹן m. Emolumentum, Præstantia.

“ יוֹתֵרֶת f. Reticulum hepatis.

“ מִיִּתְרִים m. Funes, Nervi.

כ

כָּאַב Dolere, Dolore affici. Hiphil הִכְאִיב Dolore afficere.

“ כָּאַב, מִכְאוֹב m. Dolor: pl. מִכְאוֹבוֹת.

נִכְאַה Hiphil הִכְאַה Attrivit. Niphal נִכְאַה Attritus fuit.

כָּבֵד Grave esse, pondere, numero, honore, divitiis: inde Honorari, Glorificari. Niphal נִכְבֵּד Honorari, Honorabile esse, Glorifi.